

# Lev

## Chapter 5

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1

עָד	וְהִוא	אָלֹהָה	קֹול	וְשָׁמֹעַה	תַּחַטָּא	כִּי	וְנֶפֶשׁ
a witness	and is	of an oath	the utterance	and in hearing	sins	if	And a person
<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0423</a>		<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H2398</a>		<a href="#">H5315</a>

וְנִשְׁאָה	יִגְדֵּל	לֹא	אָמֵן	יִדְעַ	אוֹ	רָאָה	אוֹ
and he bears	he does tell [it]	not	if]	known [of the matter]	or	he has seen	whether
<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H7200</a>	

עֲוֹנוֹ:  
guilt  
[H5771](#)

And if any one sin, in that he heareth the voice of adjuration, he being a witness, whether he hath seen or known, if he do not utter it, then he shall bear his iniquity.

2

בְּנֶבֶלֶת	אוֹ	טְמֵאָה	דְּבָר	בְּכֶלֶל	תְּגַעֵּל	אָשֵׁר	נֶפֶשׁ	אוֹ
[it is] the carcass	whether	unclean	thing	any	touches	if	a person	Or
<a href="#">H5038</a>		<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5060</a>		<a href="#">H5315</a>	

בְּנֶבֶלֶת	אוֹ	טְמֵאָה	בְּהַמֶּתֶת	בְּנֶבֶלֶת	אוֹ	טְמֵאָה	תְּחִיהָ
the carcass	or	unclean	of livestock	the carcass	or	unclean	of an beast
<a href="#">H5038</a>		<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H5038</a>		<a href="#">H2931</a>	

וְאַשְׁם:	טְמֵאָה	וְהַוָּא	מִנְבָּנָה	וְנִعְלָם	טְמֵאָה	שְׁرֵץ
and guilty	unclean	and he [shall be]	of it	and he is unaware	unclean	of creeping things
<a href="#">H0816</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H5956</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H8318</a>

Or if any one touch any unclean thing, whether it be the carcass of an unclean beast, or the carcass of unclean cattle, or the carcass of unclean creeping things, and it be hidden from him, and he be unclean, then he shall be guilty.

3

אָשֵׁר	טְמֵאָהוּ	לְכָלֶל	אָדָם	בְּטָמֵאָה	יִגְעַל	כִּי	אוֹ
which	uncleanness	whatever	human	uncleanness	he touches	if	Or
<a href="#">H2932</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H2932</a>	<a href="#">H5060</a>		

יִדְעַ	וְהַוָּא	מִנְבָּנָה	וְנִعְלָם	בְּ	וַיַּטְבַּל
realizes [it]	and when he	of it	and he is unaware	with	a man may be defiled
<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H5956</a>		

וְאַשְׁם:  
then he shall be guilty  
[H0816](#)

Or if he touch the uncleanness of man, whatsoever his uncleanness be wherewith he is unclean, and it be hid from him; when he knoweth of it, then he shall be guilty.

אָז or לְהַרְעֵעַ to do evil בְּשֶׁפֶתִים with [his] lips לְבָטֵא speaking thoughtlessly תְּשַׁבַּע swears כִּי if נִפְשָׁא a person אָז Or  
 H8193 H0981 H7650 H5315

וְנִعְלָם and he is unaware בְּשַׁבָּעַ by an oath הָאָרֶם that a man יִבְטַא may pronounce אֲשֶׁר whatever [it is] לְכָל in all לְהַיּוֹב to do good  
 H5956 H7621 H0120 H0981 H3605 H3190

מְאַלְהָה: מְאַלְהָה: לְאַתָּה וְאַשְׁם יִרְאֵעַ realizes [it] וְהַוָּאֵר and when he מִמְּנָה of it  
 H0428 H0259 H0816 H3045 H1931

Or if any one swear rashly with his lips to do evil, or to do good, whatsoever it be that a man shall utter rashly with an oath, and it be hid from him; when he knoweth of it, then he shall be guilty in one of these things.

אֲשֶׁר that לְהַתְנוֹתָה that he shall confess מְאַלְהָה of these [matters] לְאַתָּה in one יִאֲשָׁם he is guilty כִּי- when וְהִיא And it shall be  
 H3034 H0428 H0259 H0816 H1961  
 עַלְיָה: in that [thing] אֲשֶׁר he has sinned H2398

And it shall be, when he shall be guilty in one of these things, that he shall confess that wherein he hath sinned:

אֲשֶׁר which חַטֹּאתָה his sin לְעֵלָה for לִיהְיוֹת to Yahweh אֲשֶׁר his trespass offering אֲדֹת - וְהַבִּיא And he shall bring  
 H3068 H0817 H0853 H0935  
 עַזְבִּים of the goats שְׁעִירָה a kid אָוֶן or כְּשָׁבָה a lamb הַצָּאן the flock מִן from נִקְבָּה a female חַטָּאת he has committed  
 H5795 H8166 H3776 H6629 H5347 H2398  
 מִחְטָאתָה: concerning his sin הַכֹּהֵן the priest עַלְיוֹן for him וְכַפֵּר so shall make atonement לְחַטָּאת as a sin offering  
 H3548

and he shall bring his trespass-offering unto Jehovah for his sin which he hath sinned, a female from the flock, a lamb or a goat, for a sin-offering; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin.

אֲשֶׁר for his trespass אַתֶּן then he shall bring וְהַבִּיא then he shall bring שָׂה a lamb הַיְיָ he is able to bring לֹא not אֲםָן And if  
 H0817 H0853 H0935 H7716 H1767 H3027 H5060 H3808  
 אֶחָד one לִיהְיוֹת to Yahweh יְוָנָה pigeons בָּנִי young שְׁנִי two אָוֶן or תְּרִيم turtle-doves שְׁנִי two חַטָּאת he has committed אֲשֶׁר which  
 H0259 H3068 H3123 H8147 H8449 H8147 H2398 H0259  
 לְעַלְהָה: as a burnt offering וְאֶחָד and one לְחַטָּאת as a sin offering H0259

And if his means suffice not for a lamb, then he shall bring his trespass-offering for that wherein he hath sinned, two turtle-doves, or two young pigeons, unto Jehovah; one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering.

אֲשֶׁר אַתָּה וְהַקְרֵב הַכֹּהן אֶל אֶתְּנָתָר אֶתְּנָתָר וְהַבְּרִיא 8  
 [that] which [is] - and who shall offer the priest to them And he shall bring  
 H0853 H7126 H3548 H0413 H0853 H0935  
 וְלֹא עַרְפּוֹ מִמְּעוֹלָה רַאשׁוֹ אַתָּה וְמִלְּקָה וְמִלְּקָה רַאשׁוֹת לְחַטָּאת  
 but not its neck from its head - and wring off first for the sin offering  
 H3808 H6203 H4136 H0853 H4454 H7223

יְבִדֵּל:  
 shall divide [it] completely  
 H0914

| And he shall bring them unto the priest, who shall offer that which is for the sin-offering first, and wring off its head from its neck, but shall not divide it asunder:

הַמִּזְבֵּחַ קִיר עַל הַחֲטָאת מְדִבָּם וְהַזְבֵּחַ  
 of the altar the side on of the sin offering [some] of the blood and he shall sprinkle  
 H4196 H7023 H1818  
 חַטָּאת הַזְבֵּחַ יָסֹד אֶל יְמִצָּה בְּרִם וְהַנְשָׁאָר  
 it [is] a sin offering of the altar the base at shall be drained out of the blood and the rest  
 H1931 H4196 H3247 H0413 H4680 H1818 H7604

| and he shall sprinkle of the blood of the sin-offering upon the side of the altar; and the rest of the blood shall be drained out at the base of the altar: it is a sin-offering.

כְּמִשְׁפֵּט עַלְהָה יְשֻׁשָּׁה הַשְׁנִי וְאַתָּה  
 according to the prescribed manner [as] a burnt offering he shall offer the second And  
 H4941 H8145 H0853

חַטָּאת אֲשֶׁר מִחְטָאתָה הַלְּהֹן עַלְיוֹן וּכְפֵר  
 he has committed which for his sin the priest on his behalf So shall make atonement  
 H2398 H3548

סֵלֶת לֹא וְגַסְלָה  
 - him and it shall be forgiven  
 H5545

| And he shall offer the second for a burnt-offering, according to the ordinance; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin which he hath sinned, and he shall be forgiven.

יוֹנָה בְּנֵי לְשָׁנִים אָוֹתְרִים לְשָׁנִים יְדֹוֹת תְּשִׁיג לֹא וְאַם  
 pigeons young two or turtledoves two - he is able to bring not But if  
 H3123 H8147 H8449 H8147 H3027 H5381 H3808  
 סָלֶת הַאֲפָה עַשְׁרִית חַטָּאת אֲשֶׁר קְרָבָנוּ אַתָּה וְהַבְּרִיא  
 of fine flour of an ephah a tenth he who sinned which for his offering - then shall bring  
 H5560 H0374 H6224 H2398 H0853 H0935  
 לְבָנָה עַלְיָה יְמַנֵּן וְלֹא שָׁמָן עַלְיָה יְשִׁים לֹא לְחַטָּאת  
 frankincense on it shall he put nor oil on it He shall put No as a sin offering  
 H3828 H5414 H3808 H8081 H3808

חַטָּאת קְרִיאָה כִּי  
 it [is] a sin offering for  
 H1931

| But if his means suffice not for two turtle-doves, or two young pigeons, then he shall bring his oblation for that wherein he hath sinned, the tenth part of an ephah of fine flour for a sin-offering: he shall put no oil upon it, neither shall he put any frankincense thereon; for it is a sin-offering.

קְמַנְצֵוֹ מְלֹא מִמְנָה הַכֹּהֵן וְקָנֵץ אֶל וְהַבִּיאֵת 12  
his handful his full of it the priest and shall take the priest to And he shall bring it  
[H7062](#) [H4393](#) [H3548](#) [H7061](#) [H3548](#) [H0413](#) [H0935](#)

אֲשֶׁר עַל הַמִּזְבֵּחַ וְהַקְרֵב אָזְכָרָתָה אֲתָּה אֲשֶׁר  
the offerings made by fire according to on the altar and burn [it] as a memorial [portion] -  
[H0801](#) [H4196](#) [H0234](#) [H0853](#)

הַוָּא: חַטָּאת יְהֻנָּה  
it [is] a sin offering to Yahweh  
[H1931](#) [H3068](#)

| And he shall bring it to the priest, and the priest shall take his handful of it as the memorial thereof, and burn it on the altar, upon the offerings of Jehovah made by fire: it is a sin-offering.

מִאֵתָה חַטָּאת אֲשֶׁר חַטָּאת עַל הַלְּהֵן וְכַפֵּר 13  
in one he has committed that his sin for the priest for him And shall make atonement  
[H0259](#) [H2398](#) [H3548](#)

כְּמַנְחָה: לְלֹה וְהַיְתָה וְנִסְלַחַת מִאָלָה  
as a grain offering the priest's and [The rest] shall be him and it shall be forgiven of these [matters]  
[H4503](#) [H3548](#) [H1961](#) [H5545](#) [H0428](#)

ס

| And the priest shall make atonement for him as touching his sin that he hath sinned in any of these things, and he shall be forgiven: and the remnant shall be the priest's, as the meal-offering.

לִאֱמֹר: מֹשֶׁה אֶל יְהֻנָּה וְיִדְכֶּר 14  
saying Moses to Yahweh And spoke  
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

| And Jehovah spake unto Moses, saying,

מִקְדָּשׁ בְּשֻׁנְגָּה וְהַטָּאתָה לְמַעַל תְּמֻלֵּל קַיְדָּנָה וְנַפְשָׁת 15  
in regard to the holy things unintentionally and sins a trespass commits if a person  
[H6944](#) [H7684](#) [H2398](#) [H4604](#) [H4603](#) [H5315](#)

חַנְמִים אֵיל לִיהְוָה אַשְׁמָנוֹ אֲתָּה וְהַבִּיאֵת יְהֻנָּה  
without blemish a ram to Jehovah as his trespass offering then he shall bring of Jehovah  
[H8549](#) [H3068](#) [H0817](#) [H0853](#) [H0935](#) [H3068](#)

הַקָּדֵשׁ בְּשֶׁקְלָל בְּשֶׁקְלָלִים כְּסֶף בְּעֶרֶקְמָה הַצָּאן מִן  
of the sanctuary of according to the shekel in shekels silver with your valuation the flocks from  
[H6944](#) [H8255](#) [H8255](#) [H3701](#) [H6187](#) [H6629](#)

לְאַשְׁמָה:  
as a trespass offering  
[H0817](#)

| If any one commit a trespass, and sin unwittingly, in the holy things of Jehovah; then he shall bring his trespass-offering unto Jehovah, a ram without blemish out of the flock, according to thy estimation in silver by shekels, after the shekel of the sanctuary, for a trespass-offering:

יְשַׁלֵּם **הַקָּדֵשׁ** **מִן־** **חֶטְאָה** **אֲשֶׁר** **וְאַתָּה** 16  
he shall make restitution the holy thing in regard to for the harm he has done that and  
[H6944](#) [H2398](#) [H0853](#)

וְהַכֹּהן **לְכֹהן** **אַתָּה** **וְנָתַן** **עַלְיוֹן** **יָסַף** **חֵמִישָׁהוּ** **וְאַתָּה**  
So the priest to the priest it and give to it shall add a fifth and  
[H3548](#) [H3548](#) [H0853](#) [H5414](#) [H2324](#) [H2549](#) [H0853](#)

לֹ: **וְנִסְלַחַ** **הַאֲשָׁם** **בְּאַיִל** **עַלְיוֹן** **יִכְפֶּר**  
him and it shall be forgiven of the trespass offering with the ram for him shall make atonement  
[H5545](#) [H0817](#)

ב

and he shall make restitution for that which he hath done amiss in the holy thing, and shall add the fifth part thereto, and give it unto the priest; and the priest shall make atonement for him with the ram of the trespass-offering, and he shall be forgiven.

מְצֻוֹת **מִכְלֵל** **אַחַת** **וְעַשְׂתָה** **תְּחִטָּא** **כִּי** **נֶפֶשׁ** **וְאִם** 17  
by the commandments of these things one and commits sins - a person And if  
[H4687](#) [H3605](#) [H0259](#) [H2398](#) [H5315](#)

וְאַשְׁם **יְדָע** **וְלֹא** **תְּعִשֵּׂנָה** **לֹא** **יְהֹוָה**  
and yet he is guilty though he does know [it] and not are to be done forbidden which of Yahweh  
[H0816](#) [H3045](#) [H3808](#) [H3808](#) [H3068](#)

עָזָנוּ: **וְנִשְׁלַחַ**  
his iniquity and shall bear  
[H5771](#) [H5375](#)

And if any one sin, and do any of the things which Jehovah hath commanded not to be done; though he knew it not, yet is he guilty, and shall bear his iniquity.

בְּעַרְקָה **הַצָּאן** **מִן־** **תְּמִימָם** **אֵיל** **וְהַבִּיאָה** 18  
with your valuation the flock from without blemish a ram And he shall bring  
[H6187](#) [H6629](#) [H8549](#) [H0935](#)

עַל **הַכֹּהן** **עַלְיוֹן** **וְכִפֵּר** **הַכֹּהן** **אֶל** **לְאַשְׁם**  
regarding the priest for him so shall make atonement the priest to as a trespass offering  
[H3548](#) [H3548](#) [H3808](#) [H1931](#) [H7683](#) [H0817](#)

לֹ: **וְנִסְלַחַ** **יְדָע** **לֹא** **וְהִוָּא** **שָׁגַג** **אֲשֶׁר־** **שָׁגַגְתָּו**  
him and it shall be forgiven did know [it] not and he he erred in which his ignorance  
[H5545](#) [H3045](#) [H3808](#) [H1931](#) [H7683](#) [H7684](#)

And he shall bring a ram without blemish out of the flock, according to thy estimation, for a trespass-offering, unto the priest; and the priest shall make atonement for him concerning the thing wherein he erred unwittingly and knew it not, and he shall be forgiven.

בָּ: **לְיְהֹוָה** **אָשֶׁם** **אָשֶׁר** **הָוָה** **אָשֶׁר** 19  
against Yahweh he has trespassed surely it Is a trespass offering  
[H3068](#) [H0816](#) [H0816](#) [H1931](#) [H0817](#)

It is a trespass-offering: he is certainly guilty before Jehovah.